

Technische Betriebsanleitung
Instructions of use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



für / for / pour / per / para

DIPPY NT DIGITAL mit CPU

DIPPY NT LIGHT

DIPPY easy



info@yeti-dental.com www.yeti-dental.com

YETI Dentalprodukte GmbH
Industriestraße 3
D-78234 Engen / Germany
www.yeti-dental.com



1. Generale:

- 1.1. Articolo:** (A) Dippy NT Digital 405-9000 (A) Dippy NT Digital 115 V 405-9115
 (B) Dippy Easy 402-1000 (B) Dippy Easy 115 V 402-1115
 (C) Dippy NT Light 402-9000 (C) Dippy NT Light 115 V 402-9115

1.2. Quantità di consegna: (A) (B) e (C)

- Fusori per cera con filo elettrico e coperchio di protezione per la vasca e base CPU
- la vasca contiene cera d'immersione DUO DIP Art.741-0000 arancione

1.3. Indirizzo del produttore: YETI Dentalprodukte - Industriestraße 3 - D-78234 Engen
 Telefono: +49-7733-9410-0; FAX: +49-7733-9410-22
www.yeti-dental.com - per istruzioni d'uso e dichiarazioni di conformità

1.4. Annotazioni del marchio depositato: DGBM

1.5. Dati tecnici:

tensione di rete:	230V +/- 10%	/	115V
frequenza:	AC 50Hz	/	AC 50/60Hz
connessione:	spina Schuko/tedesca	/	US Schuko
potenza assorbita:	54-58 W	/	54-58 W
fusibile:	T 400 mA	/	T 400 mA
protezione di sicurezza:	messa a terra	/	messa terra

1.6. Condizioni per l'installazione e per l'immagazzinamento:

- mettere l'apparecchio in posizione orizzontale; accertarsi che stia ben fermo e stabile e che non possa scivolare
- immagazzinare a temperatura ambiente, protetto dal contatto con acidi e da eventuali altri danni

2. Uso secondo le norme:

I nostri fusori DIPPY devono essere utilizzati solamente per riscaldare cere d'immersione per odontotecnica. Per istruzioni più dettagliate vedi punto n° 4. Da un utilizzo contro tali norme scadono:
 - garanzia sull'apparecchio
 - qualsiasi richiesta di danni e/o responsabilità

3. Rischi e pericoli durante l'utilizzo:

1. Prendere tutte le precauzioni necessarie affinché persone incompetenti (per esempio bambini) non possano venire a contatto con l'apparecchio che deve essere utilizzato solo da odontotecnici oppure da personale istruito e autorizzato dal titolare di laboratorio, il quale se ne assume in pieno la responsabilità. Prima dell'uso del DIPPY NT il tecnico deve leggere attentamente le istruzioni d'uso e, nel caso riscontrasse poca chiarezza o sorgessero dei dubbi, deve richiedere ulteriori informazioni al distributore autorizzato o al produttore.
2. Far funzionare l'apparecchio solo in luoghi asciutti. Pulire solo a secco e non immergere in recipienti con acqua.
3. Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio comporta la totale responsabilità dell'utilizzatore e dell'acquirente.
4. Ogni intervento causa la perdita della garanzia e qualsiasi altra pretesa o richiesta di danni e/o responsabilità.
5. Se si decide comunque di intervenire ed aprire il Dippy, disinserire la spina elettrica.
6. Per la pulizia degli apparecchi non utilizzare solventi.
7. La vasca deve essere riempita solo con cere d'immersione specifiche per odontotecnica.
8. Posizionare l'apparecchio solo in luoghi sicuri e su ripiani ben fermi e stabili. Accertarsi che non vi sia alcuna possibilità di scivolamento per evitare il rischio di bruciature.
9. In caso di spedizioni (per esempio: riparazione) l'apparecchio deve essere imballato in modo perfetto e risultare infrangibile a rotture dovute al trasporto.

4. Istruzioni d'uso

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	28.10.2009/TB	25.03.2019/CJ	1	25.03.2019/TB	Seite 1 von 3

4.1. Avvertenze prima della messa in esercizio:

- I nostri DIPPY NT, fusori per cera, sono stati prodotti secondo le ultimissime conoscenze della tecnica e corrispondono perfettamente alle normative di sicurezza. **Ciò nonostante possono sorgere pericoli in caso di utilizzo non conforme alle norme.**
- L'apparecchio è da usare solo se in perfetto stato, osservando in modo preciso le istruzioni d'uso.
- Devono essere osservate le normative riconosciute inerenti la sicurezza sul posto di lavoro.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone qualificate.
- L'apparecchio deve essere esaminato attentamente (in modo particolare il filo elettrico e la scatola bianca) e utilizzato solo se in stato tecnicamente perfetto e ineccepibile.
- Verificare la quantità di cera d'immersione e aggiungerne in caso di necessità facendo attenzione che non fuoriesca dal bordo della vasca.

4.2. Esercizio

1. Inserire la spina (raccordare solo alle prese di corrente ammesse, vedi punto 1.5.)
2. Accendere l'apparecchio. Il commutatore a pulsante per l'accensione si trova sulla parte posteriore.
3. Chiudere il coperchio trasparente sopra la vasca.
4. In Dippy Easy (B) e Dippy NT Light (C) il controllo della temperatura si effettua con un regolatore girevole. Il LED pilota si trova a destra, indica tramite una luce intermittente che l'apparecchiatura si trova ancora nella fase di riscaldamento.

In Dippy NT (A) si possono effettuare dei cambiamenti della temperatura facendo una leggera pressione per alcuni secondi sui pulsanti + / - che si trovano in basso, a sinistra.

Il Dippy NT (B) indicare con i LED luminosi a diodi, la temperatura attuale.

Maggiore è il numero dei diodi rossi illuminati più alta è la temperatura.

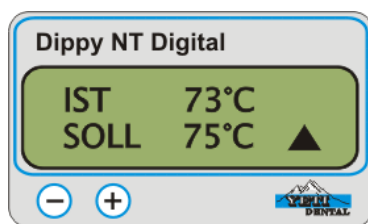
5. Il Dippy NT digital (A) inizia a lavorare in un modo simile ad un computer, indicando il nome del produttore e lo stato della versione del software. Come opzione è possibile inserire nel display il nome del proprietario o dell'utilizzatore per una personalizzazione dell'apparecchio o come protezione contro possibili furti.

L'apparecchio è disponibile con la lingua tedesca o inglese. Nella versione tedesca la temperatura è indicata in °C e in quella inglese in °F. Vedi anche punto 4.

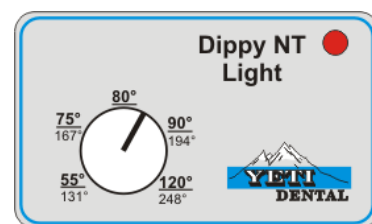
Il display digitale in °C indica contemporaneamente la temperatura impostata e l'attuale. La variazione della temperatura è evidenziata sul display, sulla destra, con il segnale (1) viene indicato il riscaldamento e con il segnale (0) il raffreddamento.

La temperatura memorizzata rimane valida fino alla prossima memorizzazione.

L'apparecchio si spegne automaticamente nel caso venga superata la temperatura massima (105°C/221°F)



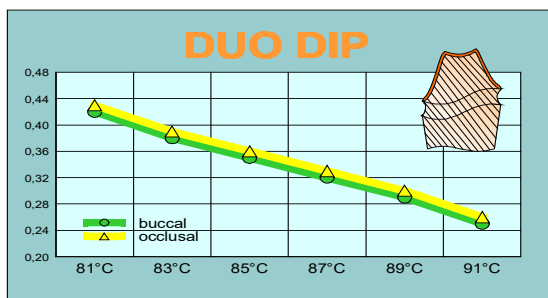
(A)



(C)

6. Dopo che si è raggiunta la temperatura desiderata immergere il moncone, preventivamente isolato con YETI LUBE 550-0001, velocemente nella cera (Duo Dip 741-0000). Togliere poi lentamente con una leggera rotazione del moncone. (Fare attenzione alla cera e alla vasca in metallo, tutte e due sono molto calde).
7. Raffreddata la cera, asportare con attenzione l'eccedenza e sfilare la cappetta.
Attenzione: non mettere gli scarti nuovamente nella vasca in quanto sono senz'altro contaminati dall'isolante; eviterete così di rovinare la cera contenuta nella vasca.
8. Terminato il lavoro si raccomanda di spegnere l'apparecchio per evitare pericoli d'incendio.
9. Nel caso fosse necessario riporre l'apparecchio in altro luogo, effettuate questa operazione solo quando è completamente raffreddato.
Non surriscaldare la cera ----> pericolo d'incendio. Fare attenzione che l'apparecchio e il filo non subiscano danni dalle fiamme dei bunsen presenti sui posti di lavoro.

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	28.10.2009/TB	25.03.2019/CJ	1	25.03.2019/TB	Seite 2 von 3



Spessore dei cappucci secondo la temperatura utilizzata con cera Yeti DUO DIP:

- Temperatura ambiente = 22°C
- Temperatura moncone = 22°C
- Peso del moncone = 4 grammi
- Processo d'immersione = 3 secondi
- Intervallo di misurazione = 15 minuti

4.3 Cambio della CPU base per un'aggiornamento (Software upgrade)

Questi aggiornamenti (Software upgrade) servono per aggiornare il programma secondo richieste individuali. Esempio: Alterazione della temperatura massima per compositi fotopolimerizzabili; nome del proprietario (protezione antifurto) o per il cambio da Dippy NT in Dippy NT digital o viceversa (il cambio del display è necessario). La CPU base (CPU Upgrade Kit) verrà spedita direttamente al laboratorio. Dopo aver controllato il kit da possibili danni causati dal trasporto, inserire delicatamente un coltello tra base e apparecchio per separare i due pezzi. Si ottiene così il distacco della base. Inserire ora la nuova base al posto della vecchia. Questa operazione deve essere esercitata con l'apparecchio staccato dalla corrente elettrica. La mancanza di una fessura tra la base e l'apparecchio, indica che l'operazione è riuscita con successo. L'apparecchio è così pronto per l'uso.

Attenzione:

Si consiglia di consultare il manuale per i nuovi dati tecnici. In caso di mancanza del manuale scaricare le istruzioni dal sito www.yeti-dental.com.

5. Eliminazione: per l'eliminazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente.

6. Garanzia: La garanzia per la nostra apparecchiatura è di 24 mesi dalla data di acquisto. In questo periodo la Yeti ripara le apparecchiature in garanzia solo per problemi di produzione o di componenti.

7. Elenco pezzi di ricambio e accessori:

- Cere per immersione da 150g
 - 740-1150 PRECI DIP gialla
 - 740-2150 PRECI DIP rossa
 - 750-0150 ELASTO DIP blu
 - 750-2150 ELASTO DIP rosa
 - 750-3150 ELASTO DIP rossa
 - 750-4150 ELASTO DIP marrone
- 741-0000 Cera d'immersione DUO DIP 80g
- 741-0100 Cera d'immersione MASTER DIP 100g trasparente
- 741-0110 Cera d'immersione MASTER DIP 100g orange
- 400-0009 CPU Upgrade Kit (base)

Le nostre cere d'immersione sono individualmente miscelabili fra loro. Raccomandiamo 80% Preci Dip e 20% Elasto Dip.

8. Come seguire un problema

Problema	Come risolverlo
L'apparecchio non si accende e sul display vi sono delle barre nere	Spegnere e riaccendere l'apparecchio
La cera non è sciolta sufficientemente	Durante la fase di riscaldamento tenere chiuso il coperchio
L'apparecchio indica „overheat“ (troppo calore)	Spegnere l'apparecchio, aspettare 10 min. circa e riaccenderlo. Se quest'indicazione si ripete più volte, ritornare l'apparecchio al fornitore.
L'apparecchio si spegne dopo 10 ore	Spegnere e riaccendere l'apparecchio

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	28.10.2009/TB	25.03.2019/CJ	1	25.03.2019/TB	Seite 3 von 3